SCHOLAR'S ZULU DICTIONARY

English — Zulu
Zulu — English

Compiled by

G. R. DENT

and

C. L. S. NYEMBEZI

PIETERMARITZBURG

SHUTER & SHOOTER

First Edition 1969

PL
8843
.D46
1969

496.39
D435

INTRODUCTION

This abridged dictionary is intended for those people who find the more comprehensive dictionaries too cumbersome and too detailed for their needs.

The following publications have been freely consulted during the compilation of this dictionary, and full acknowledgement is made for all material which has been used.

Zulu-English Dictionary. Doke and Vilakazi (*Witwatersrand Univ. Press*).

English-Zulu Dictionary. Doke, Malcolm, Sikakana (*Witwatersrand Univ. Press*).

Zulu-English Dictionary. A. T. Bryant (*Mariannhill Mission Press*).

An Abridged English-Zulu Word Book. A. T. Bryant (*Mariannhill Mission Press*).

In Zulu the noun consists of a prefix and a stem. If the prefix is removed the stem remains, and all nouns are entered under the first letter of the stem.

Thus the nouns umfana (boy) and abafana (boys) are divided into the singular prefix um- and the stem -fana, and the plural prefix aba- and the stem -fana.

Nouns in Zulu are divided into classes according to the form their prefixes take. It is generally accepted that for normal purposes there are eight classes of nouns, as listed in the following table: —

1.	umu-ntu, aba-ntu um-fundisi, aba-fundisi um-shayeli, aba-shayeli	
	(umu- aba-)	
1. (a)	u-baba, o-baba u-dade, o-dade u-sheleni, o-sheleni	
	(u- o-)	
2.	um-lenze, imi-lenze um-thunzi, imi-thunzi umu-thi, imi-thi	
	(umu- imi-)	
3.	i-qanda, ama-qanda i-bhola, ama-bhola i-dolo, ama-dolo	
	(i- ama-)	

Africa

A

abandon (v) shiya; lahla; yeka; dela; hlubuka (a. one's friends); ukushiya ungaphinde ubuye (to a. and never return).
abandoned (a) -lahliwe; -shiyiwe; -deliwe; -nobundlavini (free from restraint).
abash (v) jabhisa; bangela amahloni.
abate (v) bohla; nciphisa; lotha; khawuka; nqamuka (cease).
abattoir (n) amadela; isilaha.
abbess (n) umphathikazi wesigodlo sezindela zabesifazane.
abbey (n) indlu ehlala izindela; indlu yesonto.
abbot (n) umphathi wendlu ehlala izindela zesilisa.
abbreviate (v) fingqa; finyeza; nciphisa.
abbreviation (n) isifingqo; isinciphiso; isifinyezo; ukufinyeza igama.
abdicate (v) dela; duba; lahla; ukudela ubukhosi; yeka ilungelo.
abdication (n) ukudelwa kwobukhosi.
abdomen (n) isisu.
abdominal (a) -phathelene nesisu; -esisu.
abduct (v) thumba; thwala; thwala ngenkani.
abduction (n) ukuthumba; ukuthwala ngenkani.
abed (adv.) embhedeni; ocansini; okhukhwini.
aberration (n) impambuko; inkohlakalo; ukuhlanhlatha.
abet (v) duda; kwezela.
abeyance (n) ukumiswa; ukuyekwa; miswa (be in a.).
abhor (v) canukela; enyanya; zonda.
abhorrence (n) ukwenyanya; isinengiso.
abhorrent (a) -enyanyekile; -nengekile.
abide (v) hlala; akha (dwell); nyamezela (tolerate); gcina (a. by).
ability (n) ikhono; ukwazi; ubungcweti; isiphiwo.
abject (a) -delelekile; ubuswempu (a. poverty).
abjure (v) phika; ala.
ablaze (a. adv.) -sha; vutha amalangabi.
able (a) -nokwazi; -nokuhlakanipha; -hlakaniphile.
able-bodied (a) -philayo; -nobudlakala.
ablution (n) ukugeza; ukuhlanza; indlu yokugezela (a. block).
ably (adv.) ngokwazi; ngokuhlakanipha; ngamandla.
abnegation (n) ukuzidela.
abnormal (a) -ngandile; -ngavamile; -ngahambi ngohlelo.
abnormality (n) okungavamile; okungandile.
aboard (prep. adv.) emkhunjini; esitimeleni; endizeni.
abode (n) ikhaya; umuzi.
abolish (v) chitha; qeda; susa; esula; ukuqeda nya (a. completely).
abolition (n) ukuchithwa; ukuqedwa; ukwesulwa.
abominable (a) -enyanyekile; -casulayo.
abominate (v) enyanya; zonda; nengwa.
abomination (n) isinengiso.
aboriginal (a) -omdabu; emvelo; isizwe somdabu (a. people).
aboriginees (n) abantu bomdabu; abantu bemvelo.
abort (v) khipha isisu (human); phunza (animal).
abortion (n) ukukhipha isisu, ukuphuphuma kwesisu (human); ukuphunza (animal).
abortive (a) -ngaphumeleli; -ngafinyeleli.
abound (v) vama; anda; chuma; gcwala.
about (adv. prep.) ngakhona; yaluza, hambahamba (walk a.); phenduka (turn a.); -zungezile (surrounded); -cishe, -phonse (a. to); -phathelene (concerning).
above (adv. prep.) -ngenhla; phezulu; enhla kwa-.
above-board (adv.) obala.
abrasion (n) umhuzuko; umhuzulo; ukudleka; ukugudleka.
abrasive (n) isishukulo; isigudlo.
abreast (adv.) ngokulinganisana (a. of); ngokulungelana ngezikhathi.
abridge (v) fingqa; thothanisa.
abridgement (n) okufinyeziwe; ukuthothanisa.
abroad (adv.) phandle; ndawo zonke; kwelinye izwe (in another country); phesheya (overseas).
abrogate (v) esula; qeda; phelisa.
abrupt (a) -zumile (not expected);

A

-aba (v) distribute; divide; apportion; give presents to in-laws by bride.
-aba (iz-) (n) final attempt; last effort; desperate excuses.
ukwenza izaba—to make excuses; to give first aid to alleviate suffering; to make a final effort; to make an attempt.
izaba zomlomo—pretext; a small quantity.
-abela (v) distribute amongst; apportion.
-abelo (is- iz-) (n) portion; share, part which one gets as a free gift; Native reserve.
-abi (um- ab-) (n) one who portions out.
-abizwana (is- iz-) (n) pronoun.
-abo (um-) (n) gifts brought by bride for her in-laws.
-abula (-ebula) (v) remove bark of stem; beat severely.
-abulo (ulw-) (n) outer skin.
-abute (iz-) (n) small shrub bearing edible fruit almost size of marble.
-abuza (-ebuza (v) cast the skin.
-abuzo (ulw-) (n) cast skin.
-achuse (is- iz-) (n) child still unable to help himself in anyway.
-achuthe (is- iz-) (n) one whose ears are not pierced.
-aga (is- iz-) proverb; common saying; clever saying.
-agila (-agile) (is- iz-) (n) knobkerrie.
-agude (is- iz-) (n) wild banana.
-ahluka (v) part from; differ from (or with); deviate.
-ahlukana (v) part from one another; sever connection with.
-ahlukanandlela (em-) (adv) at the parting of the ways; cross-roads.
-ahlukanisa (v) separate; grant a divorce.
-ahlukaniso (is- iz-) (n) divorce.
-ahluko (is- iz-) (n) chapter; portion.
-ahluko (um-) (n) difference.
-ahlula (v) get the better of; overcome; defeat.
ahlula ukwenza—beyond description; be beyond comprehension; beyond measure.
-ahluleka (v) fail; be overcome; be defeated.
-ahlulela (v) pass judgment upon.
-ahluleli (um- aba-) (n) adjudicator; arbitrator; judge.
-ahlulelo (is- iz-) (n) verdict; judgment.
-aho (is- iz-) (n) loud noise.
-aja (is-) (n) water from hemp smoking horn.
-ajenda (i- ama-) (n) agenda.
-akha (v) build; construct.
ukwakha umkhanya—to watch at a distance shading one's eyes.
ukwakha uzungu—to plot against someone.
ukwakha ugobe—to plot against someone.
ukwakha umuzi—to take a wife.
-akhamuzi (is- iz-) (n) citizen.
-akhela (v) build for; build in site of.
ukwakhela ugobe (uzungu)—to plot against.
-akhelana (v) be neighbours; live as neighbours; build for one another.
-akhelani (is- iz-) (n) neighbour.
-akhelwane (um- om- ab-) (n) neighbour.
-akhi (um- ab-) (n) builder.
-akhisa (v) give one a building site.
-akhiwo (is- iz-) (n) building.
-ala (v) refuse; deny; reject (a lover) start cultivating with hoe; mark out portion to be ploughed.
ukwala ukhasha—to be fiery tempered; to be vicious; to attack or accost on sight.
ukwala amehlo ukuhlangana—to be in constant fear; to be enemies.
ukwala uphethe—to refuse outright.
-ala (am-) (n) dome of the sky.
-ala (utshw-) (n) beer; alcoholic drink.
-ala (amatshwala) (n) beer parties.
-alakutshelwa (is- iz-) (n) obstinate person; one who disregards advice.
-alana (v) hate each other; be incompatible.
-alela (v) forbid; with-hold permission; mark out for someone portion to be cultivated.
-ali (um- ab-) (n) one who marks out portion to be ploughed or cultivated.
-aliswa (v) be in a condition which makes a woman not take food (or other things) which she usually likes (used mainly of pregnant women).
-aliwa (v) be rejected; be unacceptable